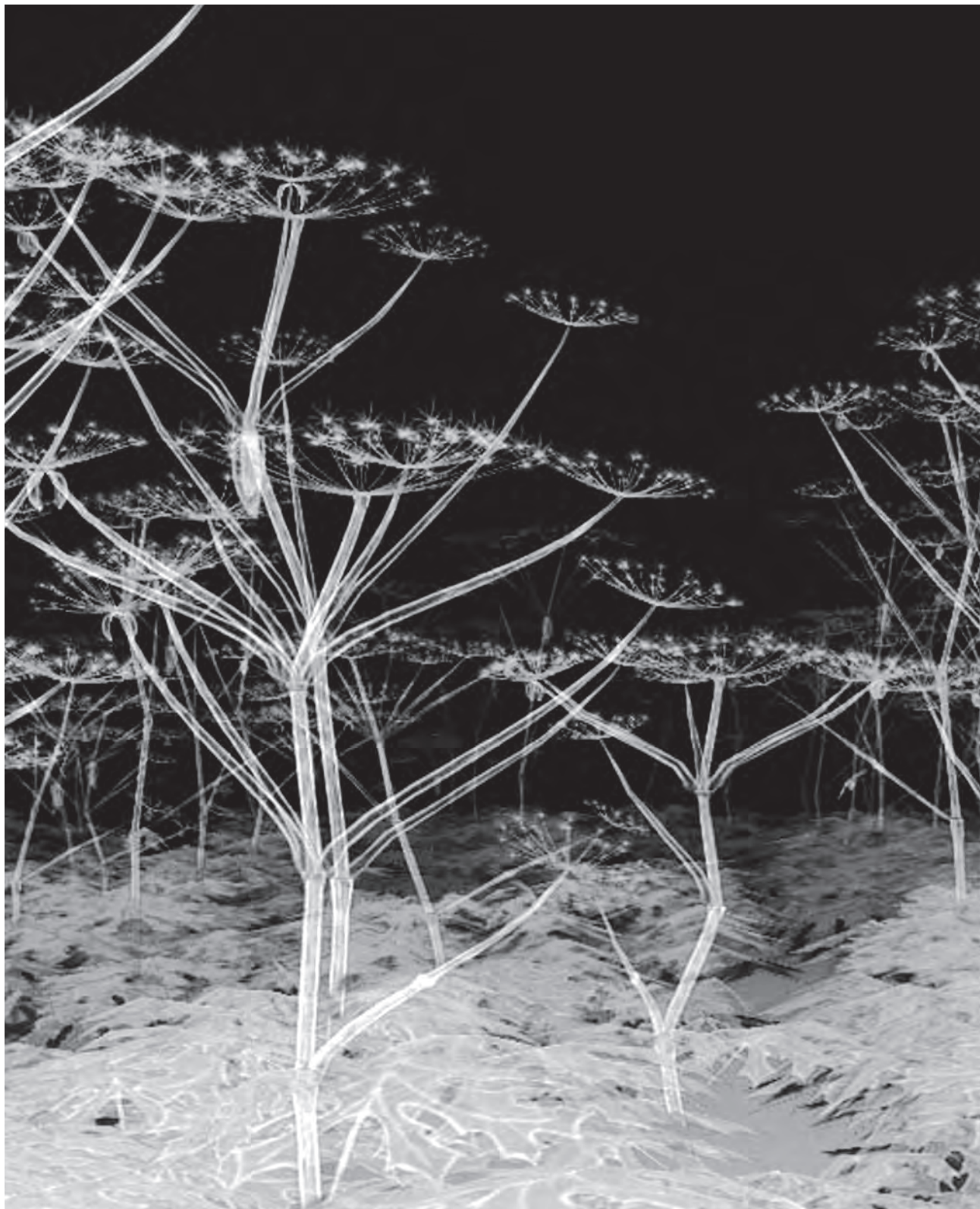


le terrain ombelliférique

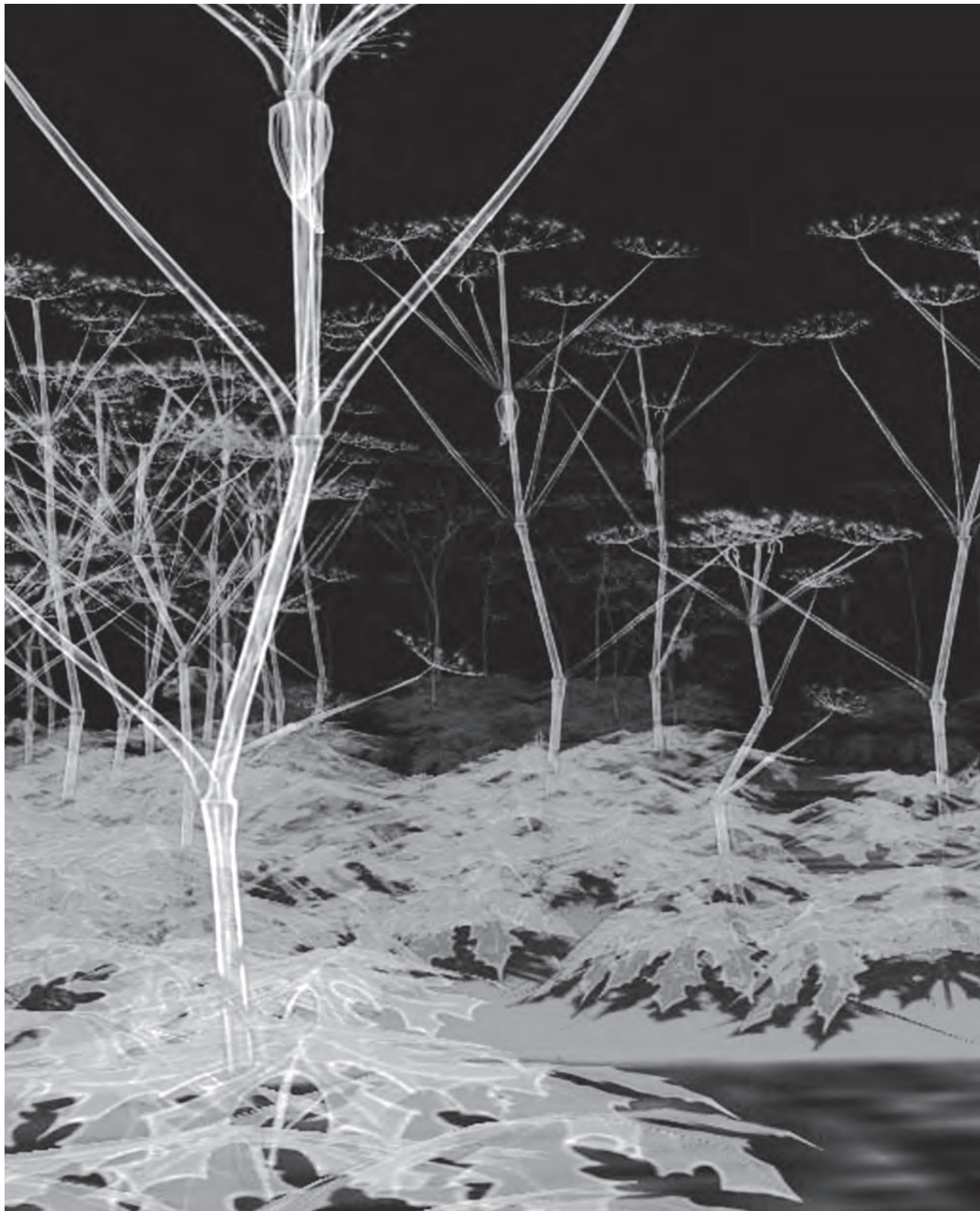
19

le terrain ombelliférique, 2005
Vidéo, projection, 23 mn
Production CNC (DICREAM), DRAC Ile-de-France
Concept : Bertrand Lamarche
Programme : Didier Bouchon
Son : Erik Minkinen
Coordination : Numeriscausa
Collection Mac Val, Les Abattoirs

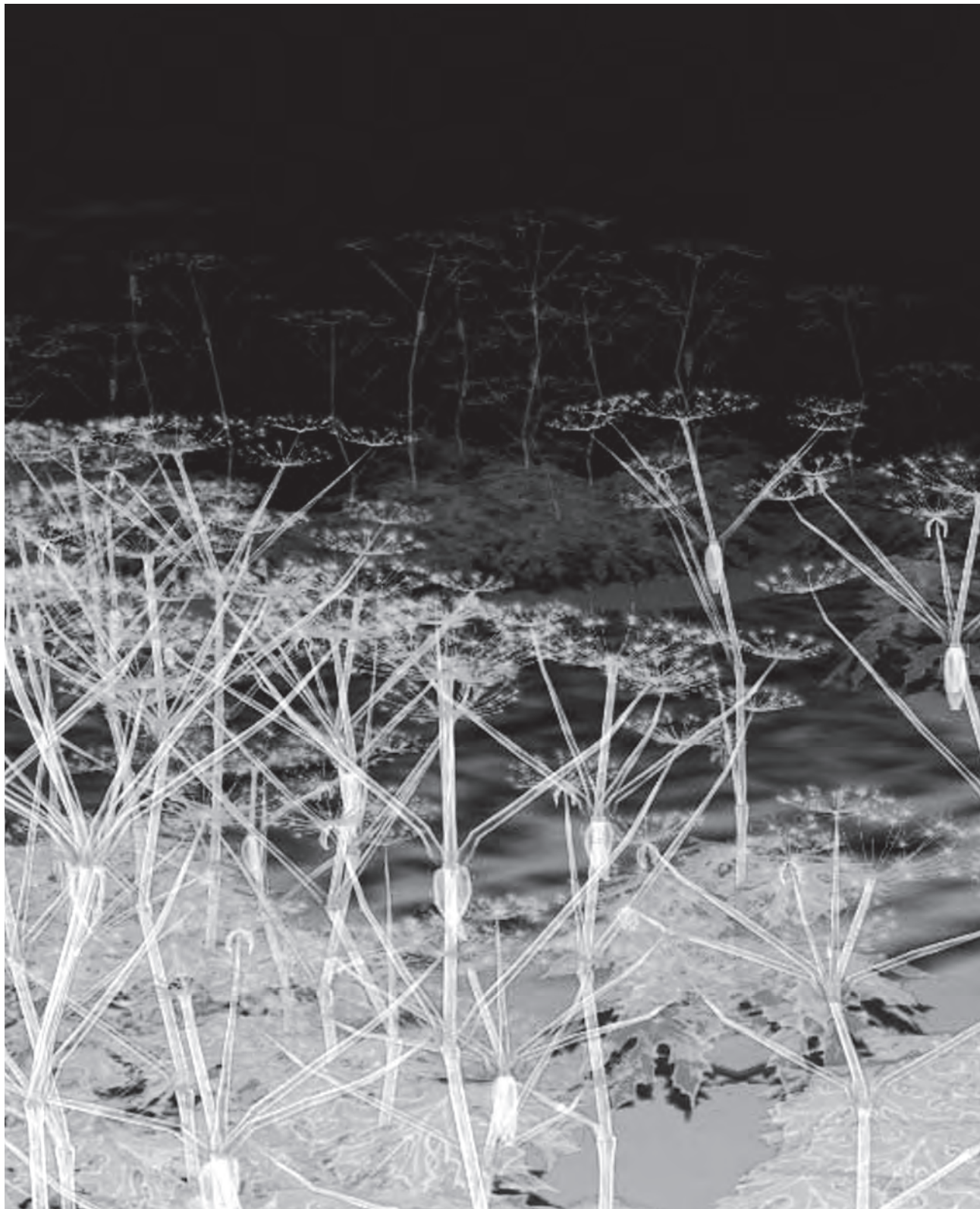
the umbelliferic terrain, 2005
Video, 23 min runtime
Production CNC (DICREAM), DRAC Ile-de-France
Concept: Bertrand Lamarche
Program: Didier Bouchon
Sound: Erik Minkinen
Coordination: Numeriscausa
Mac Val Collection, Les Abattoirs

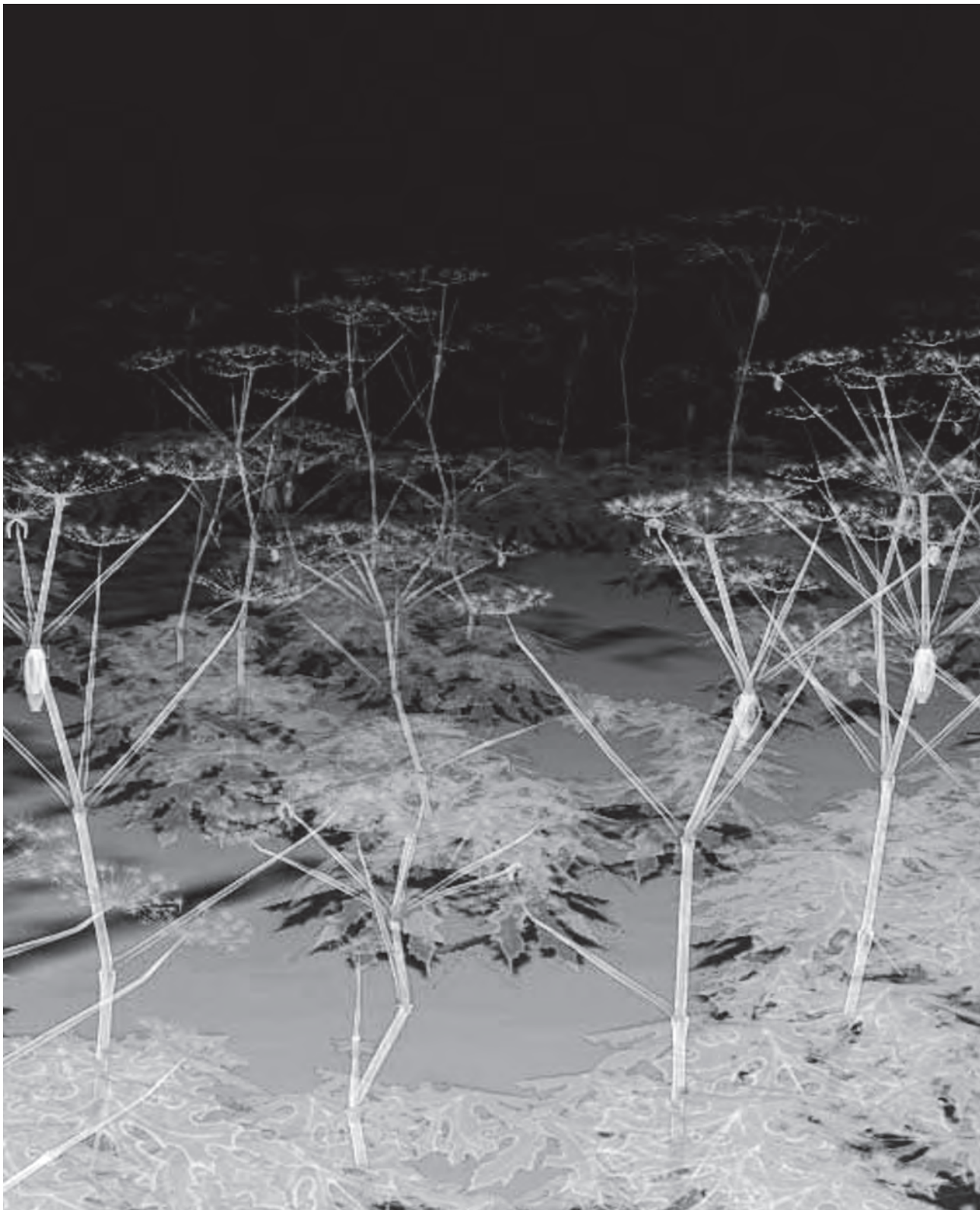


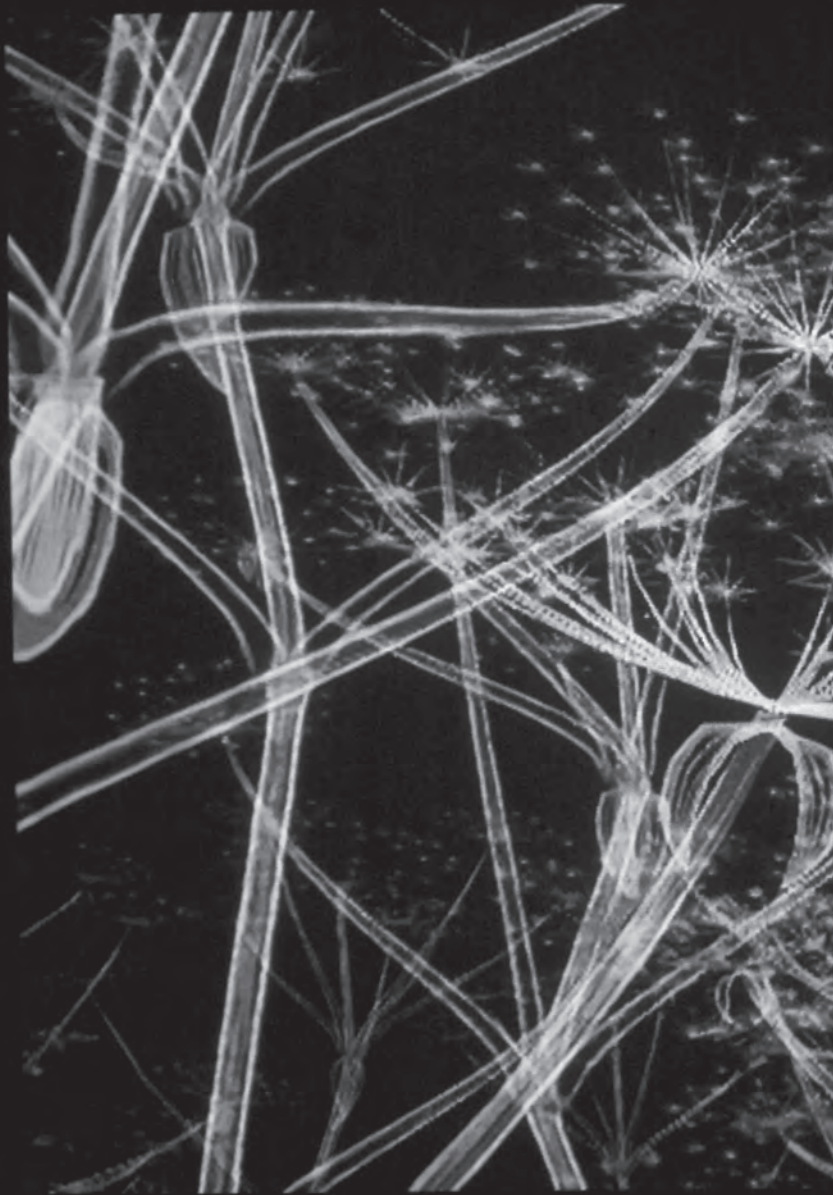














Les ombelles

Les berces du Caucase (*heracleum mantegazzianum*) sont des plantes vivaces appartenant à la variété des ombellifères, variété regroupant toutes les plantes dont la terminaison florale blanche ressemble à un parasol ou à une ombrelle. Ce qui distingue les berces du Caucase des autres ombellifères est leur très grande taille, avoisinant trois et parfois quatre mètres. Plus communément appelées ombelles, ces vivaces, bien que rares, poussent sous des climats tempérés.

L'échelle

Ce qui fait la singularité des ombelles est que leur forme est commune mais que leur taille ne l'est pas. Elles semblent appartenir à une espèce dont on aurait modifié l'échelle, une espèce géante.

Cette impression a motivé le projet d'un territoire d'exploration semé avec ces berces, *le terrain ombelliférique*.

Le terrain

Celui-ci est planté exclusivement d'ombelles. La surface du terrain est tout à fait plane et, même s'il la recouvre, le feuillage, dans sa densité horizontale, témoigne de cette planéité pour le visiteur plongé jusqu'aux genoux dans cet amas vert.

Ce parc est suffisamment vaste et dense pour que les visiteurs perdent tout repère visible, au delà des berces. Il est cependant possible de rester à distance des végétaux si on le souhaite, sur des allées percées dans le parc pour les raisons qui suivent.

Restrictions

Il ne faut pas toucher les ombelles. En effet, durant la floraison, le contact ou le frottement des feuilles ou des tiges avec la peau entraîne des brûlures cutanées visibles, douloureuses et persistantes. Une combinaison légère mais isolante, munie d'une capuche, et le port de gants sont conseillés lors de la visite du Terrain ombelliférique.

Propagation

Afin que le parc ne s'étende pas, et pour éviter la propagation et la prolifération des berces alentour, un filet à fines mailles sera déployé au-dessus et autour du terrain ombelliférique.

Saisons

Le terrain ombelliférique change avec les saisons. Au printemps, c'est un grand tapis de feuillage suspendu à cinquante centimètres du sol avec, çà et là, quelques gros bourgeons. La floraison a lieu en juillet et en août. En automne, les tiges grises et desséchées peuvent être coupées, afin de préparer l'hiver, moment où le terrain ombelliférique disparaît, faisant place à une surface temporairement disponible.



Femme à l'ombelle, 1909
Julien Gérardin, autochrome

Woman with umbel, 1909
Julien Gérardin, autochrome

The umbels

Hogweeds, *heracleum mantegazzianum*, are perennial plants belonging to the umbelliferic variety, which includes all plants whose white blossoms resemble a parasol or an umbrella. What distinguishes hogweeds from other umbelliferic plants is their great size, reaching a height of up to three and sometimes four meters. More commonly called umbels, these perennials, while rare, grow in temperate climates.

The scale

The distinguishing feature of umbels is that their shape is common but their size is not. They seem to belong to a species whose scale has been somehow transformed into a giant variety.

This impression is what provided the impetus for the project of a territory for exploration planted with hogweeds, *the umbelliferic terrain*.

The terrain

The area is planted exclusively with umbels. The terrain's surface is completely flat and although the umbels' foliage covers it entirely, its horizontal density highlights this flatness for the visitor, who is standing up to the knees in this immense green carpet. The park is large enough and dense enough for visitors to lose all their bearings, except for the hogweeds. However, it is possible to remain at a distance from the plants if one wishes to do so, by staying on the alleys that have been cut through the park for the reasons mentioned below.

Restrictions

One must not touch umbels. In fact, when they are in bloom, any contact of bare skin with their leaves or branches causes visible, painful and persistent skin irritations. Wearing a light, fully covering jumpsuit with a hood and gloves is advised when visiting the umbelliferic terrain.

Propagation

To keep the park from expanding, and to avoid the propagation of the hogweeds and their spreading to the surrounding area, fine netting is set up above and around the umbelliferic terrain.

Seasons

The umbelliferic terrain changes with the seasons. In spring, it becomes an immense green carpet of foliage hanging fifty centimeters above the ground, with here and there, a few big visible buds. The plants bloom in July and August. In the autumn, their dried, gray, branches can be pruned back to prepare for the winter, the period when the Umbelliferic Terrain vanishes, temporarily creating an area available for other uses.





